3rd Session, 59th Legislature New Brunswick 68-69 Elizabeth II, 2019-2020 3° session, 59° législature Nouveau-Brunswick 68-69 Elizabeth II, 2019-2020

DI	T	1	r
KI		7	L.

PROJET DE LOI

51

51

An Act to Amend the
Industrial Relations Ac

Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles

MR. KEVIN ARSENEAU	M. KEVIN ARSENEAU	
Read third time:	Troisième lecture :	
Committee:	Comité :	
Read second time:	Deuxième lecture :	
Read first time: June 11, 2020	Première lecture : le 11 juin 2020	

BILL 51

PROJET DE LOI 51

An Act to Amend the Industrial Relations Act

Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

- 1 Subsection 3(4) of the Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after paragraph (b) the following:
 - (b.1) use or authorize or permit the use of the services of a person in contravention of section 104.1,
- 2 The Act is amended by adding after section 104 the following:

Replacement workers

- **104.1**(1) For the purposes of this section, sections 106 and 110.1 and subsection 128(2), the term "employer" includes any employers' organization, and every person acting on behalf of an employer or employers' organization.
- **104.1**(2) During a lock-out or strike authorized by this Act, an employer shall not use the services of a person, whether paid or not,
 - (a) who is hired or engaged after the earlier of the date on which the notice to commence collective bargaining is given and the date on which bargaining begins,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

- 1 Le paragraphe 3(4) de la Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa b):
 - b.1) recourir aux services d'une personne, ou autoriser ou permettre ce recours, en violation de l'article 104.1,
- 2 La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 104:

Travailleurs de remplacement

- **104.1**(1) Pour l'application du présent article, des articles 106 et 110.1 et du paragraphe 128(2), « employeur » s'entend également d'une organisation d'employeurs et de toute personne agissant pour le compte d'un employeur ou d'une organisation d'employeurs.
- **104.1**(2) Pendant un lock-out ou une grève autorisé par la présente loi, il est interdit à un employeur de recourir aux services d'une personne, rémunérée ou non :
 - a) qui est embauchée ou engagée après la date à laquelle l'avis d'entamer des négociations collectives est donné ou, au plus tard, après la date de commencement des négociations,

- (b) who ordinarily works at another of the employer's places of operations,
- (c) who is transferred to a place of operations in respect of which the strike or lock-out is taking place, if he or she was transferred after the earlier of the date on which the notice to commence bargaining is given and the date on which bargaining begins, or
- (d) who is employed, engaged or supplied to the employer by another person to perform
 - (i) the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out, or
 - (ii) the work ordinarily done by a person who is performing the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out.
- **104.1**(3) An employer shall not require any person who works at a place of operations in respect of which the strike or lock-out is taking place to perform any work of an employee in the bargaining unit that is on strike or is locked out without the consent of the person.

104.1(4) An employer shall not

- (a) refuse to employ or continue to employ a person,
- (b) threaten to dismiss a person or otherwise threaten a person,
- (c) discriminate against a person in regard to employment or a term or condition of employment, or
- (d) intimidate or coerce or impose a pecuniary or other penalty on a person,

because of the person's refusal to perform any or all of the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out.

3 Section 106 of the Act is amended

- (a) in subsection (1) by striking out "50 or 51," and substituting "50, 51 or 104.1,";
- (b) in subsection (7)

- b) qui travaille habituellement dans quelque autre lieu d'activités de l'employeur,
- c) qui est transférée au lieu d'activités touché par la grève ou le lock-out, si son transfert est postérieur à la date à laquelle l'avis d'entamer des négociations collectives est donné ou, au plus tard, après la date de commencement des négociations, ou
- d) qui est employée, engagée ou fournie par l'employeur d'une autre personne dans le but d'effectuer
 - (i) le travail d'un salarié d'une unité de négociation qui est en grève ou en lock-out, ou
 - (ii) le travail qui est habituellement fait par une personne qui effectue le travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lockout.
- **104.1**(3) Il est interdit à un employeur d'obliger une personne qui travaille dans un lieu d'activités touché par la grève ou le lock-out à effectuer, sans son consentement, le travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lock-out.

104.1(4) Nul employeur ne doit

- a) refuser d'employer ou de continuer d'employer une personne,
- b) menacer une personne de congédiement ou la menacer autrement,
- c) faire preuve de discrimination envers une personne quant à son emploi ou quant aux conditions d'emploi, ni
- d) intimider une personne, la contraindre ou lui imposer une peine pécuniaire ou autre,

en raison de son refus d'effectuer tout ou partie du travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lock-out.

3 L'article 106 de la Loi est modifié

- a) au paragraphe (1), par la suppression de « 50 ou 51, » et son remplacement par « 50, 51 ou 104.1, »;
- b) au paragraphe (7),

- (i) in paragraph (a) by striking out "or" at the end of the paragraph;
- (ii) in paragraph (b) by adding "or" at the end of the paragraph;
- (iii) by adding after paragraph (b) the following:
- (c) any employer has used, authorized or permitted the services of a person contrary to section 104.1,
- (c) in subsection (8) in the portion preceding paragraph (a) by striking out "50 or 51," and substituting "50, 51 or 104.1,".
- 4 The Act is amended by adding after section 110 the following:

Offences for violation of section 104.1

- **110.1**(1) Every person, employer or employers' organization that violates section 104.1 is guilty of an offence and, on conviction, is liable to a fine not exceeding ten thousand dollars.
- **110.1**(2) Each day that a person, employer or employers' organization violates any provision of the Act within subsection (1), the violation constitutes a separate offence.
- **110.1**(3) Every person, employer or employers' organization who contrary to this Act refuses or neglects to comply with any order of a judge made under this section is guilty of an offence and liable to a fine not exceeding fifty thousand dollars for each day during which such refusal or neglect continues.
- 5 Subsection 128(2) of the Act is amended by adding after paragraph (p) the following:
 - (p.1) a person is described in subsection 104.1(2),

- (i) à l'alinéa a), par la suppression de « ou » à la fin de l'alinéa;
- (ii) à l'alinéa b), par l'adjonction de « ou » à la fin de l'alinéa;
- (iii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa b):
- c) qu'un employeur a eu recours aux services d'une personne, ou a autorisé ou permis ce recours, en violation de l'article 104.1.
- c) au paragraphe (8), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « 50 ou 51, » et son remplacement par « 50, 51 ou 104.1, »
- 4 La Loi est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 110 :

Infractions à l'article 104.1

- **110.1**(1) Est coupable d'une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d'une amende de dix mille dollars au plus, toute personne, tout employeur ou toute organisation d'employeur qui enfreint l'article 104.1.
- **110.1**(2) Chaque jour au cours duquel une personne, un employeur ou une organisation d'employeurs enfreint une disposition de la Loi visée au paragraphe (1), cette violation constitue une infraction distincte.
- **110.1**(3) Toute personne, tout employeur et toute organisation d'employeurs qui, en violation de la présente loi, refuse ou néglige de se conformer à une ordonnance quelconque d'un juge, rendue en application du présent article, est coupable d'une infraction et est passible d'une amende de cinquante mille dollars au plus pour chaque jour que dure ce refus ou cette négligence.
- 5 Le paragraphe 128(2) de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa p):
 - p.1) une personne correspond à la description fournie au paragraphe 104.1(2),